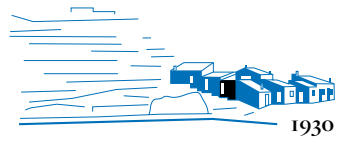
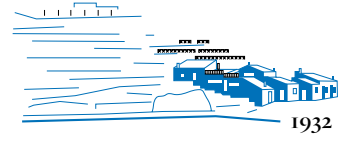




Evolució de la casa* /
Evolución de la casa /
The evolution of the house /
Evolution de la maison



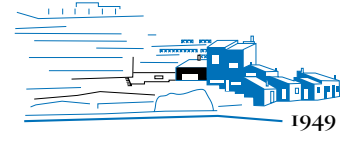
1930



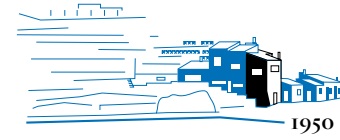
1932



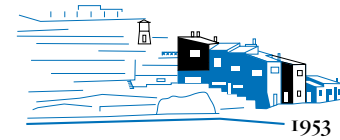
1936



1949



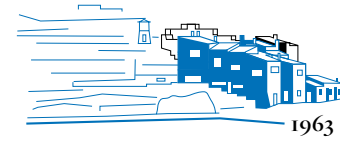
1950



1953



1958



1963



1972

Informació / Información /
Information

Tel.: +34 972 251 015
pll@fundaciodalí.org
www.salvador-dali.org



FUNDACIÓ
GALA-SALVADOR DALÍ

* A partir dels dibuixos de l'Estudi d'Orriol Clos per al catàleg *Dalí. Arquitectura*, Barcelona, 1996. © Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2014. © Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2014. Drets d'imatge de Salvador Dalí reservats. Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2014. © Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2014.

PLÀNOL GUIA



CASA MUSEU SALVADOR DALÍ PORT LLIGAT

CATALÀ

L'actual Casa-museu de Portlligat va ser l'única casa estable de Salvador Dalí des de 1930; el lloc on va viure i treballar habitualment fins que el 1982, amb la mort de Gala, va fixar la seva residència al Castell de Púbol.

A la casa es poden diferenciar tres àmbits: on transcorria la part més íntima de la vida dels Dalí, planta baixa i sales de la 8 a la 13; l'Estudi, sales 6 i 7, amb multitud d'objectes relacionats amb l'activitat artística; i els espais exteriors, sala 14, olivar (15, 16, 17 i 18) i patis 19 i 20, més pensats per a la vida pública i l'activitat creativa efímera.

CASTELLANO

La actual Casa-museo de Portlligat fue la única casa estable de Salvador Dalí desde 1930; el lugar donde vivió y trabajó habitualmente hasta que en 1982, con la muerte de Gala, fijó su residencia en el Castillo de Púbol.

En la casa se pueden diferenciar tres ámbitos: donde transcurría la parte más íntima de la vida de los Dalí, planta baja y salas de la 8 a la 13; el Estudio, salas 6 y 7, con objetos relacionados con la actividad artística; y los espacios exteriores, sala 14, olivar (15, 16, 17 y 18) y patios 19 y 20, especialmente pensados para la vida pública y la actividad creativa efímera.

ENGLISH

The present Portlligat Museum-House was Salvador Dalí's only fixed abode from 1930, the place in which he normally lived and worked up till 1982 when, upon Gala's death, he took up residence at Púbol Castle.

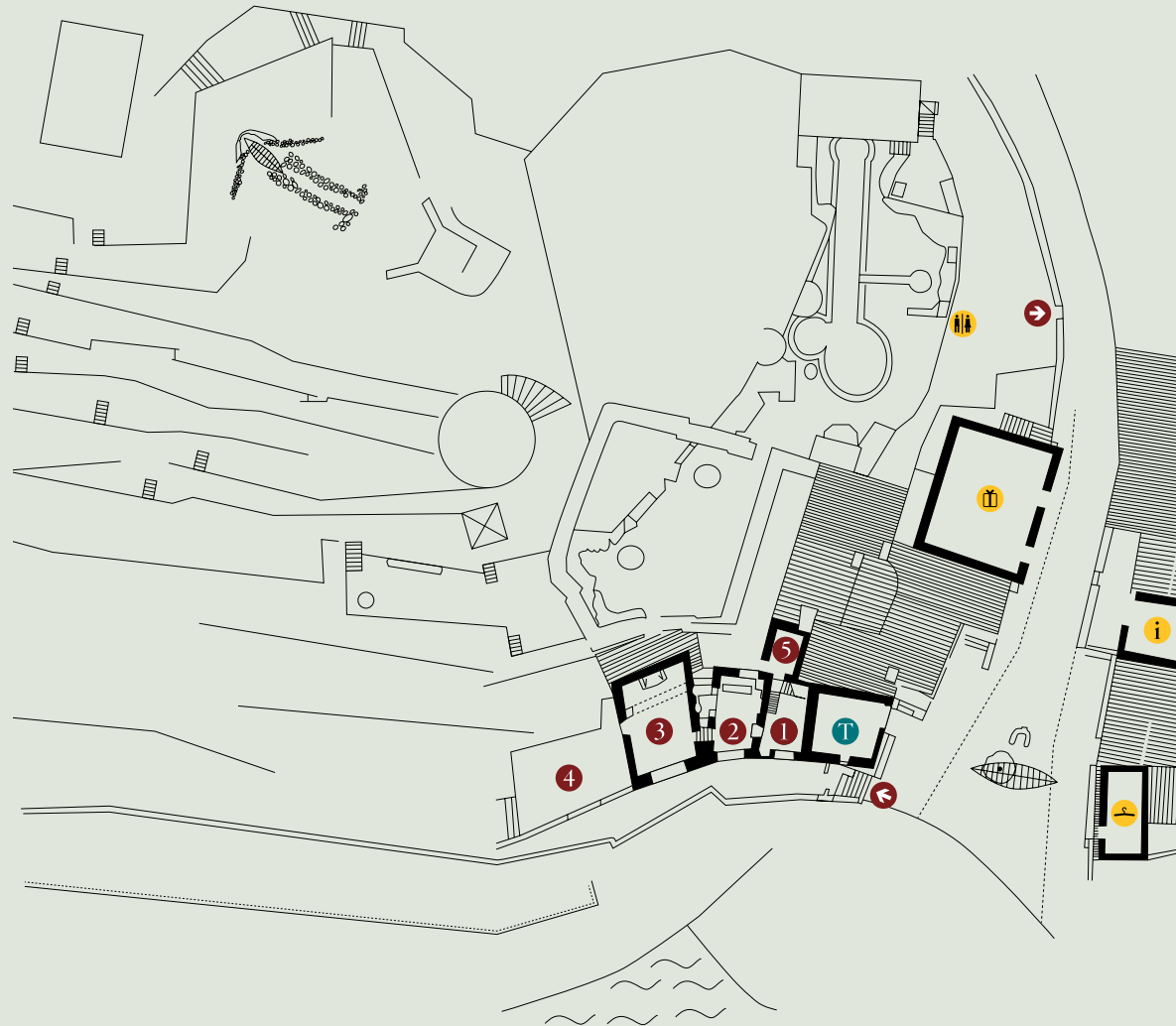
Three different areas can be distinguished in the house: the part where the couple's more private life was lived, on the ground floor and rooms 8 to 13; the studio, rooms 6 and 7, with numerous objects related with artistic activity; and the exterior: room 14, the olive grove (15, 16, 17 and 18) and courtyards 19 and 20, designed for social life and ephemeral creative activity.

FRANÇAIS

L'actuelle Maison-musée de Portlligat a été la seule résidence stable de Salvador Dalí depuis 1930; l'endroit où il a vécu et travaillé régulièrement jusqu'à la mort de Gala, en 1982, date à laquelle il s'est installé au Château de Púbol.

La maison présente trois types d'espaces. Les pièces où les Dalí passaient les moments les plus intimes de leur vie: le rez-de-chaussée et les salles 8 à 13; l'atelier, salles 6 et 7, où se trouvent rassemblées toutes sortes d'objets liés à l'activité artistique; et les espaces extérieurs, salle 14, oliveraie (15, 16, 17 et 18) et cours 19 et 20, conçus plus spécifiquement pour la vie publique et l'activité créatrice éphémère.

ENTRADA I PLANTA BAIXA / ENTRADA Y PLANTA BAJA /
ENTRANCE AND GROUND FLOOR / ENTRÉE ET REZ-DE-CHAUSSÉE



↪ Entrada Museu / Entrada Museo /
Museum Access / Accès au Musée

T Taquilla / Tickets / Billets

i Dalí-Portlligat

☑ Consigna / Left-Luggage / Consigne

🛍 Botiga / Tienda / Gift Shop / Boutique

🚻 Lavabos / Toilets / Toilettes

➡ Sortida / Salida / Exit / Sortie

1 Rebedor de l'ós / Vestíbulo del oso /
Hall of the bear / Vestibule de l'ours

2 Menjador / Comedor /
Dinning room / Salle à manger

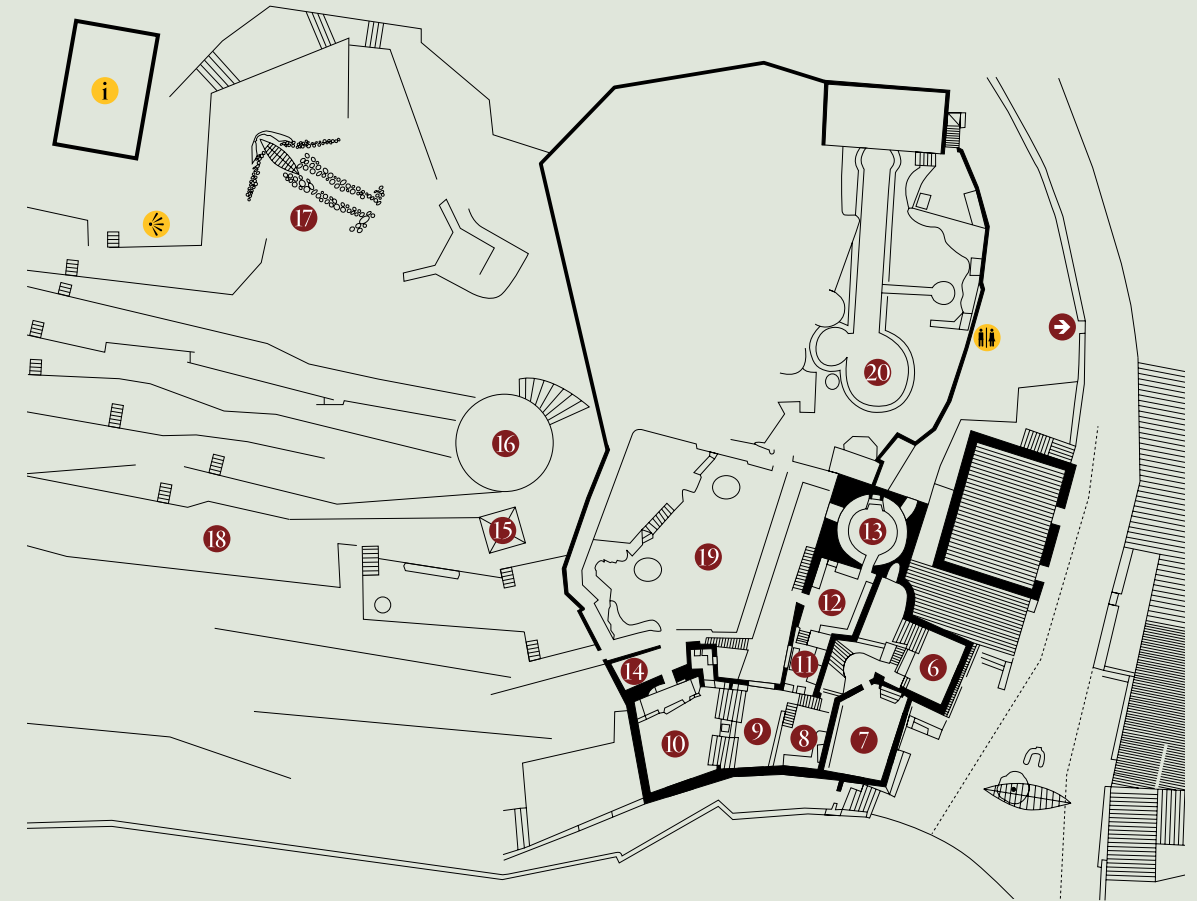
3 Biblioteca / Library / Bibliothèque

4 Terrassa / Terraza / Terrace / Terrasse

5 Repartidor / Office



PRIMER PIS I OLIVAR / PRIMER PISO Y OLIVAR /
FIRST FLOOR AND OLIVE GARDEN / PRÈMIER ÉTAGE ET OLIVERAIE



6 Habitació dels models / Habitación de los modelos /
Model's room / Chambre des modèles

7 Taller / Workshop / Atelier

8 Saló groc / Salón amarillo / Yellow room / Salon jaune

9 Saló dels ocells / Salón de los pájaros / Bird's room /
Salon des oiseaux

10 Dormitori / Dormitorio / Bedroom / Chambre

11 Tocador de Gala / Gala's dressing room /
Cabinet de toilette de Gala

12 Habitació dels armaris / Habitación de los armarios /
Cupboard's room / Chambre des placards

13 Sala Oval / Oval room / Salle ovale

14 Menjador d'estiu / Comedor de verano /
Summer dining room / Salle à manger d'été

15 Colomar / Palomar / Pigeon loft / Colombier

16 Torre de les olles / Torre de las ollas / The pots tower /
Tour des marmites

17 Crist de les Escombraries / Cristo de las Basuras /
Christ of the Rubbish / Christ aux Déchets

18 Olivar / Olive grove / Oliveraie

19 Pati / Patio / Court / Cour

20 Piscina / Swimming-pool / Piscine

i Garatge: Sala Audiovisual / Garaje: Sala Audiovisual /
Car Park: Audiovisual room / Garage: Salle audiovisuelle

☀ Mirador / Viewpoint / Belvédère